

## **DECLARACIÓN DE KUALA LUMPUR SOBRE CIUDADES 2030** *(TRADUCCIÓN NO OFICIAL)*

Nosotros, los participantes de la Novena sesión del Foro Urbano Mundial –representando gobiernos nacionales, subnacionales y locales, parlamentarios, sociedad civil, personas mayores, mujeres, jóvenes, niños, personas con discapacidad, grupos de base, pueblos indígenas y comunidades locales, sector privado, fundaciones y organizaciones filantrópicas, organizaciones internacionales y regionales, académicos, profesionales y otros interesados pertinentes– reunidos en Kuala Lumpur, Malasia, para adaptar y ampliar la implementación de la Nueva Agenda Urbana como un acelerador para alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Guiados por un fuerte espíritu de colaboración, creatividad e innovación, compartimos nuestras aspiraciones para el futuro de las Ciudades 2030, como las Ciudades para todos, donde nadie ni ningún lugar se quede atrás.

Con este fin, solicitamos el despliegue de todos los esfuerzos, medios y recursos disponibles para la operacionalización del concepto de ciudades para todos, garantizando que todos los habitantes, de las generaciones presentes y futuras, sin discriminación de ningún tipo, puedan habitar y producir ciudades y asentamientos humanos justos, seguros, saludables, accesibles, asequibles, resilientes y sostenibles para fomentar la prosperidad y la calidad de vida de todos.

Creemos que los marcos de implementación globales, regionales, nacionales y locales de la Nueva Agenda Urbana que se han formulado desde su adopción, deben ser respaldados por factores clave, capaces de desbloquear la transformación positiva, tales como:

- Fortalecimiento del papel de los gobiernos subnacionales y locales, sistemas de gobernanza urbana que aseguran el diálogo continuo entre los diferentes niveles de gobierno y la participación de todos los actores, e incremento de la coordinación multinivel e intersectorial, la transparencia y la rendición de cuentas.
- Fomento del intercambio de soluciones creativas y prácticas innovadoras, que permitan un cambio en la mentalidad, necesario para impulsar el cambio.
- Construcción de alianzas inclusivas y fortalecimiento de los entornos sensibles a la edad y al género para garantizar la participación y el compromiso significativos en todos los niveles.
- Adopción de un desarrollo territorial integrado, incluso a través de instrumentos apropiados de planificación urbana y diseño, para garantizar la gestión y el uso sostenibles de los recursos naturales y la tierra, compactación y densidad apropiadas, diversidad de usos y revitalización del patrimonio cultural.
- Implementación de mecanismos de monitoreo y de presentación de informes, incluyendo la evaluación de los impactos que fomente las mejores prácticas para la formulación de políticas efectivas.

Llamamos la atención sobre los desafíos persistentes que enfrentan nuestras ciudades y asentamientos humanos, tales como:

- Oportunidades y mecanismos limitados para jóvenes, mujeres y organizaciones de base, así como para otras organizaciones de la sociedad civil, gobiernos locales, subnacionales y nacionales, organismos internacionales y regionales a fin de trabajar juntos en la planificación, implementación y monitoreo;
- Acceso no equitativo a la ciudad, incluidos trabajos decentes, espacio público, viviendas asequibles y adecuadas y seguridad de la tenencia de la tierra, sistemas de movilidad y transporte público seguros, eficientes y accesibles, infraestructura y otros bienes y servicios básicos que ofrecen las ciudades;
- Insuficiente protección contra las violaciones de los derechos humanos, incluidos los desalojos forzados, e inclusión inadecuada de las personas que viven en la pobreza, las personas con discapacidad y otros grupos desfavorecidos en los procesos de planificación, diseño y legislación urbana;
- Desigualdades de género en las esferas económica y de liderazgo de las ciudades.

Reconocemos que hoy en día enfrentamos desafíos emergentes que requieren acciones urgentes, incluyendo:

- Reconocer que las crisis se presentan cada vez más en contextos urbanos, lo que requiere de herramientas de urbanización inclusivas adaptadas a los contextos locales y a la naturaleza de los desastres y conflictos naturales y de origen humano; así como guiar la asistencia humanitaria, acelerar la recuperación y contribuir a la construcción y mantenimiento de la paz.
- Gestionar en todos los niveles las complejidades del aumento de la migración a las ciudades, aprovechando las contribuciones positivas de todos y utilizando enfoques de planificación más inclusivos que faciliten la cohesión social y creen oportunidades económicas.
- Comprender el impacto de las nuevas tecnologías y el potencial de los datos abiertos y accesibles, los cuales requieren modelos de gobernanza y diseño que ayuden a garantizar que nadie se quede atrás.
- Abordar las crecientes desigualdades sociales y culturales, la falta de acceso a oportunidades económicas, mismas que se manifiestan cada vez más en las ciudades.
- Responder a la degradación ambiental y a las preocupaciones sobre el cambio climático.

#### Recomendaciones accionables

Nosotros, los participantes del WUF9, aprovechando la ventaja del Foro, que convoca a miles de tomadores de decisiones, actores clave, partes interesadas y comunidades, generamos una gran cantidad de ideas.

Alentamos la aceleración de la implementación de la Nueva Agenda Urbana a través de:

## Marcos

1. Fomentar la formulación de marcos de implementación de la Nueva Agenda Urbana en todos los niveles, incluyendo los mecanismos de monitoreo, brindando un espacio de coordinación para la contribución efectiva de todos los interesados, alineándose a los esfuerzos y acciones de la Agenda 2030 y otros marcos de desarrollo internacionales, regionales, nacionales, subnacionales y locales.
2. Apoyar la creación y consolidación de plataformas y agendas inclusivas para el diálogo entre todos los niveles de gobierno, tomadores de decisiones y partes interesadas, tales como Foros Urbanos y Comités regionales, nacionales y locales; mismos que puedan fortalecer la revisión de políticas y la evaluación de impactos. Éstos, también pueden fomentar el intercambio de experiencias y la cooperación, así como ampliar los compromisos y acciones voluntarias de todos los socios.
3. Desarrollar y promover un desarrollo territorial integrado, que incluya la incorporación de políticas sectoriales, instituciones e inversión; integración entre las diferentes esferas de gobierno; integración espacial en el continuo urbano-rural; mejor coordinación entre los actores; y mayor alineación de las políticas nacionales, subnacionales y locales con las agendas internacionales.
4. Adaptar mecanismos innovadores y sólidos para la diversificación y expansión de los medios de implementación, a fin de atender los enfoques complejos e integrados promovidos por la Nueva Agenda Urbana. Las innovaciones y mejoras tecnológicas, la investigación, la creación de capacidades, la asistencia técnica y el desarrollo de alianzas, entre otros, pueden requerir una mayor dotación de recursos.

## Gobernanza y alianzas

5. Adoptar múltiples mecanismos de gobernanza colaborativa que involucren activamente a los gobiernos nacionales, subnacionales y locales, a todos los grupos de la sociedad, incluidos los jóvenes, las mujeres y las organizaciones de base, y en particular a los grupos excluidos, vulnerables y desfavorecidos. Este trabajo en solidaridad es fundamental para promover una mayor participación y corresponsabilidad en las actividades hacia el desarrollo urbano sostenible, y para garantizar la sostenibilidad de los resultados.
6. Promover coaliciones de múltiples interesados, con bases locales, a fin de utilizar la implementación de la Nueva Agenda Urbana para prevenir, preparar y responder mejor a las crisis urbanas.

## Soluciones innovadoras

7. Fomentar una cultura de la creatividad y la innovación que se integre a la forma en que operan las ciudades y los asentamientos humanos.
8. Desarrollar mecanismos de monitoreo y recopilación de datos, incluidos los datos generados por la comunidad, para mejorar la disponibilidad de información y datos desglosados y comparables en las ciudades, áreas urbanas funcionales y niveles comunitarios. Esto promovería que la toma de decisiones y la formulación de políticas fuera informada y basada en evidencia, evaluando el progreso y el impacto en todos los niveles.
9. Crear un entorno propicio y desarrollar capacidades para ampliar las buenas prácticas, entre ellas el financiamiento municipal, las inversiones públicas y privadas sostenibles en el desarrollo urbano y la creación de empleo, y la generación de valor, al tiempo que se promueve el bien público.

10. Adoptar la accesibilidad y el diseño universal como principios básicos en los planes de acción nacionales, subnacionales y locales para implementar la Nueva Agenda Urbana a través de procesos y consultas inclusivas, accesibles y participativas.

Nosotros, los participantes de la Novena Sesión del Foro Urbano Mundial, reconocemos el valor del Foro convocado por ONU-Hábitat como una plataforma inclusiva para recabar información de una amplia gama de partes interesadas y con ello alimentar los informes anuales y cuatrienales sobre el progreso en la implementación de la Nueva Agenda Urbana.

Llamamos a seguir desarrollando el papel de ONU-Hábitat como centro de coordinación en el sistema de las Naciones Unidas para apoyar a todos los países y movilizar a las partes interesadas en la aplicación, seguimiento y examen de la Nueva Agenda Urbana, incluso a través del incremento al respaldo normativo.

Agradecemos al Gobierno de Malasia, la ciudad de Kuala Lumpur y ONU-Hábitat por organizar este Foro, y nos comprometemos a brindar cooperación continua a los siguientes anfitriones, el Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos y la ciudad de Abu Dabi.

Kuala Lumpur, 13 de febrero de 2018.